



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

**REF. : Modifica Circular N°2022, de 17 de mayo de 2011, que imparte normas sobre forma, contenido y presentación de los estados financieros de las entidades aseguradoras y reaseguradoras.**

---

Santiago, 20 JUL 2017


## **CIRCULAR N° 2 2 2 6**

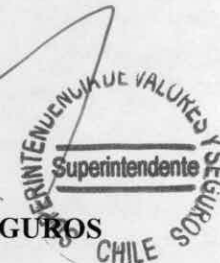
**A todas las entidades aseguradoras y reaseguradoras**

Esta Superintendencia en uso de sus facultades legales, en especial a lo establecido en el artículo 3° letra b) del D.F.L. N°251, de 1931, ha resuelto modificar el Anexo N° 4 de la presente Circular N° 2022 de fecha 17 de mayo de 2011, según las instrucciones del anexo adjunto.

La vigencia de esta instrucción es a partir de los estados financieros correspondientes al 30 de junio de 2017.

Saluda atentamente a usted.,

  
**CARLOS PAVEZ TOLOSA**  
**SUPERINTENDENTE DE VALORES Y SEGUROS**



Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449 Piso 1°  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 2617 4000  
Fax: (56-2) 2617 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
[www.svs.cl](http://www.svs.cl)



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

## ANEXO N° 4 REVELACIONES

Reemplázase los cuadros de la Nota 44 MONEDA EXTRANJERA por los siguientes cuadros que se señalan a continuación:

### Nota 44 MONEDA EXTRANJERA Y UNIDADES REAJUSTABLES

#### Nota 44.1 MONEDA EXTRANJERA

##### 1) POSICIÓN DE ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

ACTIVOS	Moneda Extranjera 1 (M\$)	Moneda Extranjera 2 (M\$)	Moneda Extranjera n (M\$)	Consolidado (M\$)
<b>Inversiones</b>				
Instrumentos de Renta fija				
Instrumentos de Renta variable				
Otras inversiones				
<b>Deudores por primas</b>				
Asegurados				
Reaseguradores				
Coaseguradores				
<b>Participación del Reaseguro en la Reserva Técnica</b>				
<b>Deudores por siniestros</b>				
<b>Otros deudores</b>				
<b>Otros activos</b>				
<b>TOTAL ACTIVOS</b>				
PASIVOS	Moneda Extranjera 1 (M\$)	Moneda Extranjera 2 (M\$)	Moneda Extranjera n (M\$)	Consolidado (M\$)
<b>Reservas</b>				
Reservas de Primas				
Reserva Matemática				
Reserva de Siniestros				
Otras reservas (sólo Mutuales)				
<b>Primas por pagar</b>				
Asegurados				
Reaseguradores				
Coaseguros				
<b>Deudas con Inst. Financieras</b>				
<b>Otros pasivos</b>				
<b>TOTAL PASIVOS</b>				

Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449 Piso 1°  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 2617-4000  
Fax: (56-2) 2617 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

POSICIÓN NETA (M\$)				
POSICIÓN NETA (Moneda de origen)				
TIPOS DE CAMBIOS DE CIERRE A LA FECHA DE INFORMACIÓN				

## 2) MOVIMIENTO DE DIVISAS POR CONCEPTO DE REASEGUROS

CONCEPTO:	Moneda 1			Moneda 2			Moneda n			Consolidado (M\$)		
	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO
PRIMAS												
SINIESTROS												
OTROS												
MOVIMIENTO NETO												

## 3) MARGEN DE CONTRIBUCION DE LAS OPERACIONES DE SEGUROS EN MONEDA EXTRANJERA

Conceptos	Moneda 1	Moneda 2	Moneda n	Consolidado (M\$)
PRIMA DIRECTA				
PRIMA CEDIDA				
PRIMA ACEPTADA				
AJUSTE RESERVA TECNICA				
TOTAL INGRESO DE EXPLOTACION				
COSTO DE INTERMEDIACION				
COSTO DE SINIESTROS				
COSTO DE ADMINISTRACION				
TOTAL COSTO DE EXPLOTACION				
PRODUCTOS DE INVERSIONES				
OTROS INGRESOS Y EGRESOS				
UTILIDAD (PÉRDIDA) POR DIFERENCIA DE CAMBIO				
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO				

Para el Campo Moneda, se debe indicar el código de moneda asignado por este Servicio a las distintas monedas de curso legal existentes, de acuerdo a lo informado en la página Web de esta Superintendencia, en el siguiente link:

[http://www.svs.cl/institucional/seil/certificacion\\_monedas.php](http://www.svs.cl/institucional/seil/certificacion_monedas.php)

Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449 Piso 1º  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 2617 4000  
Fax: (56-2) 2617 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

## Nota 44.2 UNIDADES REAJUSTABLES

### 1) POSICIÓN DE ACTIVOS Y PASIVOS EN UNIDADES REAJUSTABLES

ACTIVOS	Unidad de Fomento (M\$)	Unidad Seguro Reajutable (M\$)	Otras Unidades Reajustables (M\$)	Consolidado (M\$)
<b>Inversiones</b>				
Instrumentos de Renta fija				
Instrumentos de Renta variable				
Otras inversiones				
<b>Deudores por primas</b>				
Asegurados				
Reaseguradores				
Coaseguradores				
<b>Participación del Reaseguro en la Reserva Técnica</b>				
<b>Deudores por siniestros</b>				
<b>Otros deudores</b>				
<b>Otros activos</b>				
<b>TOTAL ACTIVOS</b>				

PASIVOS	Unidad de Fomento (M\$)	Unidad Seguro Reajutable (M\$)	Otras Unidades Reajustables (M\$)	Consolidado (M\$)
<b>Reservas</b>				
Reservas de Primas				
Reserva Matemática				
Reserva de Siniestros				
Otras reservas (sólo Mutuales)				
<b>Primas por pagar</b>				
Asegurados				
Reaseguradores				
Coaseguros				
<b>Deudas con Inst. Financieras</b>				
<b>Otros pasivos</b>				
<b>TOTAL PASIVOS</b>				

<b>POSICIÓN NETA (M\$)</b>				
----------------------------	--	--	--	--

<b>POSICIÓN NETA (UNIDAD)</b>				
-------------------------------	--	--	--	--

Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449 Piso 1º  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 2617 4000  
Fax: (56-2) 2617 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

VALOR DE LA UNIDAD AL CIERRE DE LA FECHA DE INFORMACIÓN				
---	--	--	--	--

## 2) MOVIMIENTO DE UNIDADES POR CONCEPTO DE REASEGUROS

CONCEPTO:	Unidad de Fomento			Unidad Seguro Reajutable			Otras Unidades Reajustables			Consolidado (M\$)		
	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO	ENTRADAS	SALIDAS	MOVIMIENTO NETO
PRIMAS												
SINIESTROS												
OTROS												
MOVIMIENTO NETO												

## 3) MARGEN DE CONTRIBUCION DE LAS OPERACIONES DE SEGUROS EN UNIDADES REAJUSTABLES.

Conceptos	Unidad de Fomento	Unidad Seguro Reajutable	Otras Unidades Reajustables	Consolidado (M\$)
PRIMA DIRECTA				
PRIMA CEDIDA				
PRIMA ACEPTADA				
AJUSTE RESERVA TECNICA				
TOTAL INGRESO DE EXPLOTACION				
COSTO DE INTERMEDIACION				
COSTO DE SINIESTROS				
COSTO DE ADMINISTRACION				
TOTAL COSTO DE EXPLOTACION				
PRODUCTOS DE INVERSIONES				
OTROS INGRESOS Y EGRESOS				
UTILIDAD (PÉRDIDA) POR UNIDADES REAJUSTABLES				
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO				

Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449 Piso 1°  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 2617 4000  
Fax: (56-2) 2617 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
www.svs.cl